

Nº albarán : 80558693
Del/Note Nb: 14.10.2022
Fecha Exp : 14.10.2022
Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:324464

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 5339JBG
Matricula : 5339JBG
Plate Nb : 5339JBG
Remorque : QAPC785
Remoc.plate : QAPC785

Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14248
Point of consumption : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Obs.
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label			
2500608900	2500608900 TRANSMISION 180326014 5012263851 KUEHN+MAGEL S.r.l. ACCEITTAZIONE MERCE	168		PZA	CAR-S*3914		014	20121957/20134300	12	550003458802	
Peso neto total : Total net weight:		1.047,984			Peso bruto total : Total brut weight :		1.397,984		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers:		014

Quantità dichiarata: 168
Quantità effettiva: 168
Tipo Imballaggio: 1b
Quantità Imballi: 16
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 19/10/22
Firma: *[Signature]*

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
19 OTT 2022
KUEHN+MAGEL S.r.l.
Via del Cliente, SNC - 70026 Modugno (BA)

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado,para su correcta gestión ambiental,es el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Assigned Almacén Warehouse Transportista / Carrier

Fagor Ederlan
S. Coop.

TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. For. s. s. Pasealekua, 7 20540 - - - - - ORIAZTA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA Integracioneslogisticas@gmail.com		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) ...			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name 5239 186 Domicilio / Adresse / Address ... País / Pays / Country ... Recibo y aceptación Fecha Firma Receipt and Acceptance Date Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Hora de salida Heure d'arrivée Heure de départ / Time of arrival / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over de goods F6963704		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³		
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier 17 A pagar por A payer par To be paid by: 18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars 19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			Remitente Expéditeur Sender Destinatario Destinataire Consignee KUEHNE + NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, snc - 70125 Modugno (BA) 19 OTT 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in 22 Firmado por ROMAN MARTICORENA F. M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			23 AUTOTRASPORTI MASSIMI S.R.L. INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. 02000 Camporosso (LI) P. 0250541694560599 Integracioneslogisticas@gmail.com Cor. Albo Trasp. LT6201022v Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		
24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Hora de salida Heure d'arrivée Heure de départ Time of arrival Time of departure Lugar et día Lieu le Place on			25 Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según ADR, para mercancías de clase 1-7, requisitos especiales de documentación según ADR, casillas 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods, indicate, in the bottom line of the box, the number, according to ADR, for class 1 and 7, special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and Packing Group.
In case of dangerous goods, indicate, in the bottom line of the box, the number, according to ADR, for class 1 and 7, special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and Packing Group.